

# Aviso de Trabajo

La misión del DTSC es de proteger a los residentes de California y al medio ambiente de los efectos nocivos de sustancias tóxicas a través de la restauración de recursos contaminados, la aplicación de regulaciones, y la prevención de la contaminación.

## Distrito Escolar Unificado de Oakland Complejo Educativo del Centro Oakland, California

El trabajo de campo comenzará la semana del 15 de octubre de 2012

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) ha aprobado la Fase II del Plan de trabajo para eliminar contaminantes (*Removal Action Plan*, o RAW) en el predio del Complejo Educativo del Centro del Distrito Escolar Unificado de Oakland (OUSD), ubicado en 314 East 10th Street, 1100 3rd Avenue y 1029 4th Avenue, Oakland, California. La Fase II de RAW consiste en eliminar suelo contaminado con plomo, arsénico, pesticidas e hidrocarburos de petróleo del Predio. La parte sureste del Predio (el área tratada en la Fase II) se restaurará en dos etapas.

El trabajo de la Etapa 1 de la Fase II de RAW comenzará la semana del 15 de octubre de 2012. El trabajo de la Fase II de RAW se realizará de lunes a viernes de 7 de la mañana a 5 de la tarde, y se espera que dure aproximadamente 3 meses. Se brindan a continuación detalles de las actividades planificadas para las dos etapas de la Fase II de RAW.

El trabajo de la Etapa 1 de la Fase II de RAW incluirá las siguientes actividades:

- Antes de comenzar el trabajo, se desplazarán equipos y se demolerán/quitarán estructuras y árboles.
- Se excavará suelo contaminado superficial a una profundidad máxima de 5 pies.
- Se quitará un tanque de almacenamiento subterráneo viejo y se excavará el suelo contaminado circundante de 10 a 15 pies de profundidad.
- Posiblemente se excavará suelo contaminado a una profundidad mayor de 17 a 18 pies.
- Se instalarán barreras de vapor y sistemas de ventilación debajo de la losa de estructuras nuevas.
- Se transportarán fuera del Predio entre 265 y 565 camiones de suelo contaminado correspondiente a la porción de Etapa 1 de la Fase II, y se ingresará al Predio suelo limpio para rellenar y restaurar la porción de Etapa 1 de la Fase II, incluyendo el relleno de la zona de sótano.
- El suelo excavado se almacenará temporalmente en montículos dentro del predio antes de transportarlo a un relleno sanitario licenciado.
- Se controlará la calidad del aire y se suprimirá la generación de polvo durante el trabajo para prevenir la contaminación debido a partículas en suspensión. Las cajas de los camiones que transporten el suelo excavado se cubrirán antes de salir del Predio.

La Etapa 2 de la Fase II de RAW (cuyo comienzo está programado para marzo de 2014) cubrirá todas las áreas del Predio no cubiertas por la Etapa 1 de la Fase II de RAW. El trabajo de la Etapa 2 consistirá en excavar suelo contaminado superficial a una profundidad máxima de 3 pies.

Repositorio de información: La Fase II de RAW, junto con otros documentos asociados al predio, se puede consultar en el siguiente lugar:

OUSD Administrative Building, # 406  
1025 2nd Avenue  
Oakland, California 94606  
(510) 879-8535; Llame para averiguar  
el horario de atención

Oakland Main Library  
125 14th Street  
Oakland, California 94612  
(510) 238-3138; Llame para averiguar  
el horario de atención

DTSC - Sacramento Regional Office  
8800 Cal Center Drive  
Sacramento, California 95826  
(916) 255-3758; Llame para concertar  
una cita

O consúltelos en línea en: <http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/>

Contactos de DTSC: Si tiene preguntas sobre la Fase II de RAW y el trabajo de la Etapa 1, póngase en contacto con el siguiente personal:

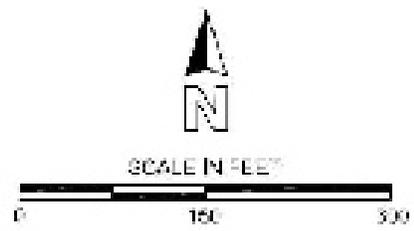
Jose Luevano  
 Project Manager  
 (Gerente de Proyecto)  
 (916) 255-3577  
[Jose.Luevano@dtsc.ca.gov](mailto:Jose.Luevano@dtsc.ca.gov)

Tammy Pickens  
 Public Participation Specialist  
 (Especialista de Participación Pública)  
 (916) 255-3594, 1-866-495-5651  
[Tammy.Pickens@dtsc.ca.gov](mailto:Tammy.Pickens@dtsc.ca.gov)

Charlotte Fadipe  
 Public Information Officer  
 (Funcionario de Información Pública)  
 (916) 323-3395  
[Charlotte.Fadipe@dtsc.ca.gov](mailto:Charlotte.Fadipe@dtsc.ca.gov)



REFERENCE: GOOGLE EARTH 4.2008



| LEGEND |   |
|--------|---|
|        | SITE BOUNDARY   |
|        | RAW PHASE I AREA BOUNDARY                                 |
|        | RAW PHASE II AREA BOUNDARY                                |
|        | BOUNDARY BETWEEN STAGE 1 AND STAGE 2 OF RAW PHASE II AREA |